

Ymchwil Economi Sylfaenol

Cronfa gwaddol cymunedol ar gyfer Bethesda a Blaenau?

Cynnig gan
Ymchwil Economi Sylfaenol
(FERL)

Chwefror 2025

Cronfa gwaddol cymunedol ar gyfer Bethesda a Blaenau?

Cynnig gan Foundation Economy Research Ltd

Chwefror 2025

"Mae'r Bwrdd a'r rheolwyr wedi ymrwymo i sicrhau bod ein gweithrediadau yn rhan annatod o'r cymunedau y maent yn eistedd ynddynt..... Mae'r tîm rheoli ar bob safle yn cael ei annog i ymgysylltu'n uniongyrchol â'u cymunedau lleol ac ymdrechu i ddatblygu perthnasoedd parhaol sydd o fudd i'r ddwy ochr.

"Mae'r Bwrdd wedi ymrwymo i sicrhau bod ein busnes yn ystyried ei effaith ar y gymuned a'r amgylchedd yn ei weithrediadau ac yn ystyried y ffyrdd ymarferol a diriaethol y gellir gwella hyn a'i fonitro'n weithredol gyda nod tymor hwy o adeiladu strategaeth gynaliadwyedd. Mae'r Bwrdd hefyd wedi ymrwymo i ennill achrediad Corfforaeth B yn y tymor agos ac wedi bod yn gweithio tuag at y nod hwnnw drwy gydol 2022'

Adroddiad a chyfrifon blynyddol Zip World 'Adroddiad Strategol' (t.4)

Y cynnig yw cymryd yr awenau drwy ofyn am 1% o drosiant lleol Zip World gael ei dalu i gronfa waddol cymunedol sy'n cael ei rheoli gan gynrychiolwyr cymunedol. Os yw Zip World yn dweud 'ie', rydym ni (ceidwadol) yn amcangyfrif mai £55,000 yr un yw hwn ar gyfer Ffestiniog ac Ogwen, yn seiliedig ar drosiant 2022; yr un mor bwysig, mae'n sefydlu egwyddor newydd o gyfrifoldeb cymdeithasol y gallwn ailosod y berthynas rhwng Zip World a'r cymunedau y mae'n gweithredu ynddynt.

Trwydded gymdeithasol

Wrth ddeall sut y gallai busnes twristiaeth gorfforaethol fod yn gymydog da, gall y syniad o drwydded gymdeithasol fod yn ddefnyddiol¹. Trwydded gymdeithasol yw'r arfer presennol mewn cloddio echdynnol sy'n niweidio'r amgylchedd naturiol ac yn amharu ar gymunedau lleol; Mae cyfreithlondeb gweithrediad y cwmni mwyngloddio yn dibynnu fwyfwy ar fesurau a drafodwyd gyda chymunedau yr effeithir arnynt a'u cytuno arnynt i leihau niwed a chreu buddion penodol.

Y cynnig yw trosi'r math hwn o ymarfer i ddatblygiadau twristiaeth gorfforaethol yng Ngogledd Cymru. Mae'r gymuned yn gofyn yn y cymoedd llechi am gyfrifoldeb busnes corfforaethol sy'n cydnabod ac yn mynd i'r afael â blaenoriaethau cymunedol. Ac mae trwydded gymdeithasol yn ymwneud â chyfrifoldeb cymdeithasol a wneir gyda

¹ <https://sociallicense.com/definition.html>

chymunedau (nid i gymunedau nac ar eu cyfer). Mae hyn yn arbennig o wir os defnyddir arian cyhoeddus sylweddol i gefnogi datblygiad gweithgareddau ymwelwyr ar raddfa fawr a/neu pan fydd y raddfa fawr o weithgareddau yn cael effaith sylweddol ar yr amgylchedd a chymunedau cyfagos.²

Mae'r Drwydded Gymdeithasol yn ymwneud â chyrff yn cydnabod y cyfrifoldebau a ddaw yn sgil gweithredu busnes, yn ogystal â sicrhau'r manteision a all ddeillio o barchu a gweithio gyda chymunedau. O safbwynt y gymuned, mae trwydded gymdeithasol yn ymwneud â:

- Cydnabod yr hyn sy'n bwysig i gymunedau ac ymuno â deialog barhaus i adeiladu a chynnal perthnasoedd, o ran lleihau niwed a galluogi buddion.
- Asiantaeth gymunedol wrth wneud penderfyniadau, fel bod cymunedau'n penderfynu blaenoriaethau ar gyfer gweithredu a mathau o weithredu, yn hytrach na busnesau corfforaethol yn penderfynu beth fyddant yn ei gynnig.

Mae Zip World eisiau bod yn 'rym er daioni' yn ei gymunedau

Yn 2022 yn ei gyfrifon blynyddol mwyaf diweddar a ffeiliwyd, nododd Zip World fod ei fwrdd yn ceisio monitro a gwella ei 'effaith ar y gymuned a'r amgylchedd' a'i fod 'wedi ymrwymo i ennill achrediad B Corporation yn y tymor agos'.³ Cenhadaeth mudiad y Gorfforaeth B (budd) yw 'trawsnewid y system economaidd yn economi fyd-eang fwy cynhwysol, teg ac adfywiol' ac i fusnes fod yn 'rym er daioni'.⁴

Ers hynny, mae Zip World wedi ennill statws B Corp⁵ gydag achrediad yn seiliedig ar asesiad cyfannol o effaith gymdeithasol ac amgylcheddol. Mae cymunedau'n cael eu nodi fel un ymhlith nifer o grwpiau budd-ddeiliaid y mae angen adeiladu ymddiriedaeth ac atebolrwydd â nhw. Mae mentrau cyfrifoldeb busnes Gorfforaeth B sy'n gysylltiedig â 'chymuned' fel arfer yn cwmpasu cyflogaeth/ansawdd swydd a ffynonellau lleol.

Mae swyddi o fudd ystyrlon ond gadewch inni gofio bod cymunedau Bethesda a Blaenau yn gymynroddion o weithrediadau chwarela echdynnu cyfoeth a ddaeth â swyddi ac ychydig arall i'w cymoedd, Y peth cyntaf y mae angen i Zip World ei wneud yw rhestru (a) y swyddi cyfwerth ag amser llawn a grëwyd yn Llechwedd a Phenrhyn (b) rhestr o'r hyn arall y mae wedi'i ddarparu fel buddion cymunedol yn y ddau gwm yn y gorffennol 5 mlynedd (gyda'r gost i Zip World o bob budd cymunedol).

Ar sail y cofnod hwn, gall pob parti gael trafodaeth wybodus o'r hyn y dylai Zip World ei wneud er budd cymunedol ac, yr un mor bwysig sut mae Zip World yn ei wneud. Dylai

² Er enghraifft, gweler <https://www.islanderway.co/post/a-regenerative-approach-to-hosting-visitors-pathway-to-social-licence>

³ Adroddiad blynyddol a datganiadau ariannol Zip World 2022. Mae'r dyhead hwn wedi cael ei ailadrodd yn fwy diweddar: e.e. <https://blooloop.com/play/in-depth/zip-world-expands/>

⁴ <https://www.bcorporation.net/en-us/movement/theory-of-change/>

⁵ Ers hynny, mae Zip World wedi cael statws B Corp

unrhyw fuddion a ddosbarthir cydnabod a mynd i'r afael â safbwyntiau a blaenoriaethau cymunedol a rhoi mwy o asiantaeth i gymunedau'r cymoedd llechi mewn penderfyniadau allweddol sy'n effeithio ar y dyfodol.

Dywed Zip World ei fod am weithio gyda chymunedau yng Ngogledd Cymru i 'ddatblygu perthnasau parhaol o fudd i'r ddwy ochr'⁶. Byddai perthynas o'r fath yn gofyn am fath o ymgysylltiad parhaus sy'n dibynnu ar wrando a chydabod agendâu a diddordebau'r ddwy ochr, yn ogystal â phwysigrwydd asiantaeth ar gyfer y cymunedau lleol, sydd wedi cael ychydig iawn o lais effeithiol mewn datblygiadau mawr.

Blaenoriaethau cymunedau (a Chyngor Gwynedd)

Mae ymchwil cymunedol diweddar yng nghymoedd Ffestiniog, Ogwen a Nantlle wedi tynnu sylw at sut mae cymunedau eisiau twristiaeth wahanol am eu bod yn teimlo nad yw twristiaeth o fudd iddyn nhw a/neu yn gallu creu problemau sylweddol.⁷ Mae gan gymunedau hefyd lawer o syniadau ar gyfer sut y gallai twristiaeth fod yn fwy cynaliadwy a buddiol yn lleol. Rhai egwyddorion allweddol sy'n gallu arwain camau gweithredu yw:

- galluogi gweithredoedd sy'n parchu ac yn hyrwyddo'r Gymraeg, hanes, diwylliant a'r amgylchedd
- Gwellu cyfleusterau, gweithgareddau a gwasanaethau sydd o fudd i drigolion lleol yn ogystal ag ymwelwyr
- lledaenu ymwelwyr dros yr ardaloedd y mae twristiaeth yn effeithio arnynt er mwyn lleihau problemau mewn mannau problemus ac i greu cyfleoedd mewn mannau eraill
- cefnogi busnesau bach, sefydliadau cymunedol a mentrau lleol, gan gynnwys cydweithio.

Mae'r syniadau hyn yn gorgyffwrdd â'r hyn y mae Cyngor Gwynedd a Pharc Cenedlaethol Eryri yn ei gynnig yn eu Fframwaith Economi Ymwelwyr Cynaliadwy. Yr her gyda'r Fframwaith a gyda blaenoriaethau cymunedol yw sut ydym ni'n cyflawni? Beth ydym ni'n ei wneud a sut ydym ni'n ei ariannu?

Fframwaith ar gyfer cyfraniad corfforaethol: 1% o drosiant i gronfa gwaddol cymunedol

Mae rhai o'r busnesau mwyaf blaengar yn y DU ac yn fyd-eang wedi ymrwymo i ddyrannu canran o drosiant (refeniw gwerthiant) neu elw i gronfa; Yna defnyddir yr arian hwn i ddarparu buddion cymdeithasol a/neu amgylcheddol.

⁶ Adroddiad Strategol Zip World, 2022, t.4.

⁷ Gweler canlyniadau llawn yr ymchwil gymunedol yn:

https://www.foundationalliance.wales/uploads/1/4/6/5/146506514/report_on_community_researcher_findings_draft_v.4_15_april_2024.pdf

Er enghraifft, mae 1% o'r trosiant yn cael ei roi gan gwmnïau blaenllaw yn y sector gweithgareddau awyr agored lle mae elw yn iach. Mae Alpkite (brand offer awyr agored yn y DU sydd wedi dod yn Gorfforaeth B) yn cyfrannu 1% o drosiant ac o leiaf 10% o'r elw blynyddol i'w sylfaen sy'n cefnogi prosiectau llawr gwlad.⁸ Mae Patagonia, Corfforaeth B arall, wedi bod yn hyrwyddwr ac yn aelod o'r rhwydwaith '1% ar gyfer y Blaned'⁹, sy'n ymrwymo o leiaf un y cant o drosiant i achosion amgylcheddol; fel y mae Corp B arall, Klean Kanteen.

Yn ehangach, ar draws y DU, mae 1% o'r elw yn arferol oherwydd bod uchelgais gorfforaethol yn fwy cyfyngedig a/neu mae elw yn llawer is ac yn llai sicr mewn gweithgareddau fel manwerthu archfarchnadoedd lle mae'r gostyngiadau yn erydu elw hanesyddol o 5% ar werthiannau. Ond mae chwarter y cwmnïau yn y FTSE 100 yn cyfrannu 1% o elw ac mae hyn yn arferol mewn cydfuddiannol gyda Nationwide yn rhoi 1% o'r elw cyn treth a'r Co-op 1% o elw masnachu.

Felly, mae 1% o ymrwymiad trosiant neu elw yn arwydd o ddifrifoldeb o ran cyfrifoldeb busnes. Wrth ddewis rhwng canran o drosiant neu elw, mae ein dewis cyffredinol ar gyfer y trosiant fel yr enwadur oherwydd gall elw gael ei drin gan ddyfeisiau fel benthyciadau llog uchel mewn grwpiau o gwmnïau.

Mae'r targed trosiant o 1% yn llawer mwy heriol oherwydd bod trosiant yn fwy nag elw. Ond yn achos Zip World mae'r targed trosiant o 1% yn fwy priodol am ddau reswm. Yn gyntaf, uchelgais Zip World yw bod yn Gorfforaeth B ac felly cael ei chydabod fel arweinydd mewn cyfrifoldeb cymdeithasol, a byddai hyn yn cael ei nodi trwy roi 1% o drosiant fel y prif Gorfflu B mewn gweithgareddau awyr agored yn barod. Yn ail, mae Zip World yn weithrediad ymylol uchel sy'n gallu fforddio rhoi 1% o'r trosiant; Fel y nodwn isod, yn 2022 ei elw gweithredu oedd 27% o drosiant a'i elw ar ôl treth 24% o'r trosiant.

Mae creu cronfa 1% gan Zip World (yn seiliedig ar 1% o'r trosiant blynyddol) yn ffordd uniongyrchol o ddangos ymrwymiad i feithrin cysylltiadau cadarnhaol â chymunedau a chreu buddion i'r ddwy ochr, yn unol â'r syniad o drwydded gymdeithasol.

Pa mor fawr fyddai cronfa gwaddol cymunedol o 1%?

Yn y cyfrifon cyhoeddus diweddaraf, adroddodd y cwmni gweithredu Zip World Ltd¹⁰ drosiant o £27,398,767 am y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Rhagfyr 2022, fel bod 1% oddeutu £274,000. Bryd hynny roedd Zip World yn gweithredu pedwar prif safle yng Nghymru (tri yng Ngogledd Cymru¹¹ ac un yn Ne Cymru¹²). Yn ystod 2022 fe wnaethon nhw

⁸ <https://alpkite.com/pages/foundation>

⁹ <https://www.onepercentfortheplanet.org/> aelodau'n cynnwys yr aelodau yn cynnwys y Gymdeithas Masnach Teithio Antur. Neu, ar raddfa lai, gweler <https://www.1percentmatters.co.uk/>

¹⁰ Adroddiad blynyddol a datganiadau ariannol Zip World, 2022

¹¹ Zip World Llechwedd, Penrhyn and Fforest. Bettws y Coed

¹² Zip World Tower Colliery

gaffael Treetop Trek sydd â dau safle yn Lloegr (Windermere a Manceinion) a gwesty Tyn-y-Coed¹³.

Nid yw'r cyfrifon yn datgelu faint o drosiant sy'n dod o ba safle ond gellid tybio yn geidwadol bod o leiaf 40% o drosiant 2022 yn dod o'r ddau safle gwifren sip o fri yn Llechwedd a Phenrhyn (gyda'r 60% sy'n weddill o Fetws-y-Coed, Tower a'r amrywiol weithgareddau newydd a gafwyd yn ystod 2022).

Ar y sail hon, mae 40% o'r £274,000 yn £109,595 a gymerir ar safleoedd Llechwedd a Phenrhyn. O ystyried chwyddiant ac ychwanegu atyniadau ychwanegol a gynlluniwyd, byddai maint y gronfa 1% yn fwy yn 2024 a bydd yn parhau i dyfu'n sylweddol yn y dyfodol. Mae ffigurau trosiant safle ar gael yn rhwydd o gyfrifon rheoli mewnol ar gyfer pob safle ac nid oes rheswm da pam na ddylid datgelu ffigurau trosiant ar gyfer dau safle'r cymoedd pan ddatgelir trosiant ym mhob safle mewn cyfrifon ffeiliedig.

Mae'r 1% o hawliad trosiant yn hynod gymedrol o ystyried mai elw gweithredu Zip World's Ltd yw £7.7m ar drosiant o £27.4m (ymyl o 28%) ac nid yw'r elw cyn treth yn llawer llai; Ar ôl talu treth, eu helw yw £6.5m (24% ar drosiant). Y gobaith yw bod cyfraniad blynyddol o 1% i gronfa waddol yn daliad ac ystum o ewyllys da a fydd yn ailosod cysylltiadau cymunedol. Felly, yn y cam nesaf, mae'n llai o gwestiwn o ofyn cymunedol a mwy o gwestiwn o'r hyn y gall Zip World a chymunedau ei wneud gyda'i gilydd.

Beth i'w gefnogi?

Mae sylfaen dda eisoes o weithgareddau a mentrau presennol yn y cymunedau cyfagos i safleoedd Zip World yng Ngogledd Cymru. Fodd bynnag, mae angen a chyfle hefyd i hyrwyddo mentrau pellach sy'n adeiladu stoc cwmnïau medrus ac i alluogi datblygu gweithgareddau sy'n gynaliadwy ac yn fuddiol i bobl leol ac ymwelwyr. Er enghraifft, mae cymunedau yng nghymoedd Ffestiniog, Ogwen a Nantlle eisoes yn archwilio sut y gellir datblygu Llwybr Llechi Eryri, ar gyfer pobl leol ac i gefnogi economi ymwelwyr sy'n fwy cynaliadwy yn amgylcheddol ac yn ddiwylliannol.

Wrth gwrs, nid yw rhyw £55,000 y flwyddyn ym mhob un o gymoedd Ogwen a Ffestiniog yn swm mawr a fyddai'n cynnal datblygiadau cyfalaf mawr. Mae grwpiau cymunedol bellach yn mynd i'r afael â datblygiadau o'r fath drwy adeiladu cynllun lle ym mhob cwm gyda rhestr o brosiectau y gellir eu hariannu sy'n defnyddio grantiau cyhoeddus a chyllid preifat. Mae'r cynlluniau lle prosiect cyfalaf hyn yn eithaf ar wahân i'r hyn a gynigir yn y papur hwn. Ond mae yna lawer o syniadau defnyddiol a gynhyrchir gan y gymuned y gellir eu cefnogi'n ariannol gyda grantiau cymharol fach. Mae rhai lluniau yn cael eu rhoi isod.

¹³ Mae'r ehangu wedi parhau ers hynny ac erbyn mis Ionawr 2025 roedd Zip World yn gweithredu wyth safle gyda nawfed safle yn [Arcelor Mittal](#) ar fin agor. Nid yw'n bosibl dweud unrhyw beth pendant am ariannol y weithred fwy hon oherwydd bod cyfrifon 2023 yn hwyr ac nad ydynt wedi'u ffeilio. Pe bai'r gwerthiant o £100 miliwn a adroddwyd gan y Grŵp Zip World i Dolphin Capital yn 2025 ar 9 gwaith yn ebitda (fel yn y 2018) mae'n debygol bod y safleoedd ychwanegol yn fras mor broffidiol â safleoedd gwreiddiol 2022.

Cefnogi mentrau a digwyddiadau presennol a newydd

Yn fwyaf uniongyrchol, mae hyn yn cynnwys hyrwyddo busnesau a gweithgareddau micro a bach sy'n eiddo lleol presennol: e.e. caffis, tafarndai, siopau, llwybr beicio mynydd, llogi e-feiciau ac ati, trwy wefan, deunyddiau, byrddau gwybodaeth ac arwyddion ar y safleoedd.

Fodd bynnag, cydnabyddir bod y cynnig presennol i dwristiaid ac ymwelwyr yn gyfyngedig ym Methesda a Blaenau felly mae angen cefnogaeth barhaus i ymgyrch effeithiol i gyfeirio ymwelwyr i fusnesau lleol i ddatblygu a thyfu mentrau newydd (sy'n eiddo i'r gymuned neu deulu), gan gynnwys: bwyd a diod, llety, crefftau, gweithgareddau dan do ac awyr agored. Gallai hyn, er enghraifft, fod trwy grantiau bach i brynu offer, hyfforddi staff neu i helpu gyda marchnata.

Cefnogaeth ar gyfer digwyddiadau sy'n darparu cyfleoedd i ymwelwyr gymysgu â thrigolion, profi diwylliant lleol, yr amgylchedd, gweithgareddau awyr agored, bwyd a diod ac ati. Er enghraifft: cyflwyno mannau marchnad i gynnig cyfleoedd i fentrau newydd a busnesau sy'n tyfu werthu cynhyrchion; neu ddigwyddiadau sy'n dathlu cerddoriaeth, celf a chrefft, hanes a thirwedd.

Darparu lle i fasnachwyr ac artistiaid lleol weithredu ar safleoedd Zip World, ee. fan coffi symudol, hufen iâ yn y meysydd parcio, arddangosfeydd.

Cefnogaeth i'r cynllun twristiaeth deg y mae prosiect Dolennu yn anelu i'w ddatblygu¹⁴, gan dynnu ar ymchwilwyr a chefnogwyr prosiect yn y gymuned. Gallai hyn gynnwys: casglu gwybodaeth gan ymwelwyr ar y safle, cymorth technegol, marchnata ac ariannol.

Cryfhau a datblygu seilwaith

Y flaenoriaeth yma yw darparu gweithgareddau a chyfleoedd am ddim neu gost isel i bobl leol ac i ymwelwyr, sydd hefyd yn hyrwyddo cynaliadwyedd yr amgylchedd naturiol a chymunedau. Er enghraifft, gallai hyn gynnwys:

Darparu a/neu gefnogi opsiynau trafndiaeth leol gynaliadwy gyda'r pwyslais nid ar drafndiaeth i/o/a rhwng safleoedd Zip World ond ar lenwi bylchau yn y ddarpariaeth cludiant cyhoeddus bras bresennol ym Methesda a Blaenau Ffestiniog.

Datblygu llwybrau cerdded wedi'u harwyddo o fewn ac allan o'r trefi (Bethesda, Blaenau Ffestiniog), gyda dehongliad yn cwmpasu cyfuniadau o hanes, diwylliant, amgylchedd. Gall cymorth yma helpu gyda dylunio, gwybodaeth a dehongli, cyfeirio a marchnata.

¹⁴ Mae prosiect Dolennu yn brosiect gwerth £1 miliwn, pum mlynedd a ariennir gan UKRI ar gyfer rhwydwaith o ymchwilwyr cymunedol o Ddyffryn Conwy a'r tri dyffryn llechi. Gweld <https://www.foundationalliance.wales/community-research-network.html>

Cefnogaeth i bobl ifanc i'w helpu i aros yn yr ardal a ffynnu, gan gynnwys: cyfleoedd hyfforddi, ymgysylltu â threfnu/cymryd rhan mewn digwyddiadau/gweithgareddau lleol, grantiau a mentora i gefnogi datblygiad sgiliau a phrosiectau.

Llywodraethu ac atebolrwydd cronfa waddol cymunedol

Ein cynnig yw na ddylid talu'r rhodd hon i ryw fath o grantiau gwneud sylfaen elusennol yn ôl disgrisiwn Zip World, fel y mae busnesau mawr cenedlaethol neu fyd-eang fel arfer yn ei wneud. Yn hytrach, yn unol ag uchelgais Zip World i fod yn gymydog da, dylid talu'r rhodd i gronfa waddol cymunedol a reolir gan gorff cynrychioliadol gyda mwyafrif o aelodau'r gymuned a all wneud penderfyniadau dyrannu mewn ffordd dryloyw ac atebol. Yn y modd hwn, gall Zip World ddangos sut mae'n gweithio i fod yn 'rym er daioni' yn y cymunedau lle mae ei safleoedd wedi'u lleoli ac, yr un mor bwysig, gall y gymuned ennill asiantaeth.

Mae yna fentrau cymdeithasol sefydledig yn Ffestiniog (Cwmni Bro Ffestiniog) ac Ogwen (Partneriaeth Ogwen) sydd â hanes o reoli grantiau, creu a rhedeg mentrau cynhyrchu cyflogaeth a chydweithio â sefydliadau cymunedol eraill. Mae eu hanes yn eu gwneud yn bartneriaid cyflenwi credadwy. Byddai cynrychiolwyr gwleidyddol o Gyngor Gwynedd yn ymuno â nhw ar y bwrdd gwneud penderfyniadau a sefydliad fel Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru, neu Awdurdod y Parc Cenedlaethol. Byddai gan Zip Word gynrychiolwyr ar y bwrdd rheoli hefyd gan mai'r nod yw adeiladu cysylltiadau gwaith er budd i'r ddwy ochr trwy fentrau gwerth chweil.

Crynhodd y tri gofyniad allweddol:

- **Mae Zip World yn cyhoeddi rhestr o swyddi FTE a'r holl fuddion cymunedol eraill a ddarparwyd yn ystod y 5 mlynedd diwethaf i gymunedau yng nghymoedd Ffestiniog ac Ogwen.**
- **Mae Zip World yn cytuno i roi 1% o drosiant blynyddol ar safleoedd Llechwedd a Phenrhyn er budd y gymuned leol**
- **Dylai'r rhoddion blynyddol gael eu talu i gronfa waddol sy'n cael ei rheoli gan gynrychiolwyr cymunedol**

Luca Calafati, Peter Folkman, Julie Froud, Colin Haslam, Sukhdev Johal, Karel Williams
ar gyfer FERL gyda chyswllt williamskarel@hotmail.com